

НОВІТНЯ ЛЕКСИКА СФЕРИ ДИЗАЙНУ ІНТЕР'ЄРУ

THE LATEST VOCABULARY IN THE SPHERE OF INTERIOR DESIGN

Жулінська М. О.,

orcid.org/0000-0001-9110-649X

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри іноземних мов та перекладу

Волинського національного університету імені Лесі Українки

Анотація.

У статті досліджено особливості утворення, функціонування та перекладу неологізмів сфери дизайну інтер'єру, які з'явилися в англійській мові протягом останніх п'яти років.

Проаналізовано зв'язок розвитку тенденцій у дизайні інтер'єру з технологічним прогресом, змінами у культурному та суспільному житті людини, її цінностях і поглядах.

Подано короткий огляд наукових досліджень, присвячених вивченню неологізмів. Обґрунтовано актуальність та необхідність подальшого їх розгляду.

У роботі використано метод суцільної вибірки неологізмів з Кембриджського словника англійської мови.

Визначено ключові тенденції сучасного дизайну інтер'єру, які стали каталізатором виникнення неологізмів в умовах глобалізації: *еклектика, мінімалізм, естетика самовираження, прагнення до спокою*. Проаналізовано причини виникнення лексичних інновацій у сфері дизайну.

Представлено найцікавіші приклади нових слів і виразів. Виконано аналіз лексичних дефініцій для роз'яснення й витлумачення їх сенсу.

Досліджено етимологію нової лексики у сфері дизайну інтер'єру. Проведено тлумачення вибраних неологізмів українською мовою.

Проведено лінгвістичний аналіз способів творення нових лексичних одиниць, серед яких найпродуктивнішим виявився блендинг, а також використовуються словоскладання та переосмислення вже існуючих слів.

Проаналізовано семантичні особливості нової лексики та її здатність відображати ключові якісні зміни у сучасних поглядах на дизайн інтер'єру, спосіб життя та цінностях суспільства, включаючи виклик традиціям і відмова від стереотипів, прагнення до простоти та індивідуальності, ностальгію за минулим і поєднання краси з функціональністю.

У дослідженні обґрунтовано важливість вивчення неологізмів сфери дизайну інтер'єру у відстежуванні змін у способі життя суспільства, трансформаціях технологічного прогресу та культурного середовища.

Ключові слова: неологізми, дизайн інтер'єру, стилі інтер'єру, блендинг, мінімалізм, еклектика.

Summary.

THE LATEST VOCABULARY IN THE SPHERE OF INTERIOR DESIGN

The article explores the peculiarities of the formation, functioning, and translation of neologisms in the field of interior design that have appeared in the English language over the past five years.

The connection between the development of trends in interior design and technological progress, changes in the cultural and social life of individuals, their values, and views has been analyzed.

A brief overview of scientific research dedicated to the study of neologisms has been presented. The relevance and necessity of their further consideration have been substantiated.

The study employs the method of continuous sampling of neologisms from the Cambridge Dictionary of English. The key trends in contemporary interior design that have become a catalyst for the emergence of neologisms in the context of globalization have been identified: eclecticism, minimalism, the aesthetics of self-

expression, and the desire for tranquility. The reasons for the emergence of lexical innovations in the field of design have been analyzed.

The most interesting examples of new words and expressions have been presented. An analysis of lexical definitions has been performed to clarify and interpret their meaning. The etymology of new vocabulary in the field of interior design has been investigated. An interpretation of the selected neologisms into Ukrainian has been provided.

A linguistic analysis of the word-formation processes of new lexical units has been conducted, among which blending proved to be the most productive, along with compounding and the reinterpretation of existing words.

The semantic features of the new vocabulary and its ability to reflect key qualitative changes in contemporary views on interior design, lifestyle, and societal values, including challenging traditions and rejecting stereotypes, the pursuit of simplicity and individuality, nostalgia for the past, and the combination of beauty and functionality, have been analyzed.

The study substantiates the importance of examining neologisms in the field of interior design in tracking changes in society's way of life, transformations in technological progress, and the cultural environment.

Keywords: neologisms, interior design, interior styles, blending, minimalism, eclecticism.

Постановка проблеми. Глобалізація та технологічний прогрес – це два тісно пов'язані процеси, які взаємодіють та впливають один на одного. Розвиток технологій в умовах глобалізації впливає на усі суспільні сфери, включаючи соціальні явища, культурні процеси та спосіб життя й мислення людини. Взаємозв'язок процесів глобалізації та технологій здійснює, своєю чергою, потужний вплив на динаміку мови, яка постійно розвивається і змінюється. Виникають нові поняття, які потребують нових найменувань.

Дизайн інтер'єру також є динамічною галуззю, яка постійно розвивається під впливом технологій та соціальних змін в умовах глобалізації, в результаті чого постійно виникають нові тенденції та стилі, які потребують нових назв.

З'являється величезна кількість неологізмів у досліджуваній сфері. Відповідно, постає потреба вивчення способів їх утворення, шляхів перекладу, впливу на збагачення лексичного складу англійської мови, ролі неологізмів у віддзеркаленні життя суспільства.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Зростаючий інтерес сучасної лінгвістики до різних аспектів вивчення неологізмів спричинив появу великої кількості досліджень лексичних інновацій у соціолінгвістичному, когнітивному, та прагматичному аспектах (І. В. Андрусяк, Ю. А. Зацний, С. М. Єнікеєва, Р. К. Махачашвілі, В. І. Карабан, Г. Барбатсіс, Д. Крістал, Д. Герберг, А. Іскольд, Т. Шиппан).

Проте, вивчення новітньої англійської лексики різних сфер життя суспільства, особливостей фіксації, аналізу, класифікації та систематизації нових слів та виразів, їх тлумачення та перекладу залишається проблемою. Постає також необхідність розгляду впливу екстралінгвальних чинників на лексичний склад сучасної англійської мови, розробки універсальної методології дослідження неологізмів та комунікативно-прагматичних особливостей інтернет-мережі.

Мета дослідження. Метою даної роботи є вивчення причин утворення та особливостей функціонування неологізмів сфери дизайну інтер'єру, які виникли й закріпилися в англійській мові протягом останніх п'яти років.

Виклад основного матеріалу. Дизайн інтер'єру – галузь, яка постійно еволюціонує, відображаючи трансформації в технологіях, поглядах і цінностях суспільства, естетичних уподобаннях. Цей напрямок має довгу історію від давніх часів, від перших спроб створення комфортного простору, коли люди прикрашали свої печери, до сучасних інтер'єрів у мегаполісах. Тенденції та стилі у дизайні розвиваються разом зі змінами у всіх сферах життя, вони стають цілісними концепціями, що відображають погляди та смаки, атмосферу та настрої. Технології є найпродуктивнішим впливом на розвиток дизайну інтер'єру, вони змінюють уявлення людини про зручності та комфорт, поєднання естетики та функціональності, та, навіть, турботу про довкілля.

Постійний розвиток сфери дизайну інтер'єру сприяє виникненню нових трендів, стилів і понять, що відображається у появі лексичних інновацій в сучасній англійській мові. Часто такі неологізми не мають прямих аналогів в українській мові.

Глобалізація і взаємопов'язаність світу, переплетіння різних культур суттєво впливає на всі сфери життя суспільства, і дизайн інтер'єру не є винятком. З'являються нові тренди в оформленні житла, створюються стильні та унікальні види інтер'єру, що породжує необхідність номінації нових понять.

Розглянемо головні тенденції в дизайні інтер'єру в умовах глобалізації та нові поняття, які стали джерелом виникнення лексичних новоутворень.

Еклектика є ключовою тенденцією в сучасному дизайні інтер'єру: спостерігається поєднання в одному просторі елементів різних культур та епох. Це може бути мікс скандинавської лаконічності та східних мотивів, мінімалістичних елементів і вінтажних меблів, абсолютно різних кольорів, текстур і стилів. Так, наприклад, виникло нове поняття **Japandi** (blend of Japanese and Scandi (Scandinavian)) – змішування японського та скандинавського стилів, характерними рисами якого є натуральні матеріали, функціональність, мінімалізм та світлі кольори [1; 2]. Або **industrial chic** – поєднання елементів промислового дизайну з елементами шику (матеріалами для оздоблення слугують метал, цегла бетон та відкриті труби) [1; 3].

Тенденція на змішування несумісних раніше речей стала поштовхом для створення неологізму **kitschen** (blend of kitsch + kitchen) – *тренд на незвичайне і цікаве оформлення кухонь, використовуючи яскраві кольори та поєднання предметів різних стилів*. Ексцентричне поєднання китчу та кухні для створення химерного стилю унікальної, характерної кухні відображає прагнення до індивідуальності та авторського підходу, який підкреслює особистість та історію [1].

Прагнення поєднання класичної елегантності та сучасного стилю сприяло виникненню цілої низки лексичних інновацій. Наприклад, **Grandmillennial** – стиль оздоблення будинку, який поєднує старомодні предмети з сучасними [1].

Термін, введений Еммою Базіліан ще у 2019 році в House Beautiful, описує відродження традиційних класичних стилів старих часів: «грандміленіали мають прихильність до тенденцій дизайну, які в основній культурі вважаються застарілими (як в будинках з фільмів «Сам удома» та «Батько нареченої»». Хоча в самому цьому стилі немає нічого нового, новим є захоплення ним та зростаюча популярність.

Наступна лексична інновація також демонструє жагу до простої та сучасної естетики та ностальгією за епохою арт-деко. **Grandpa chic** – спосіб декорування та меблювання житла з використанням темних кольорів та старих якісних меблів. Тобто це суміш ностальгії за минулим та сучасного дизайну [1]. Відродження ностальгічних тенденцій і повернення до більш традиційного дизайну, яке стало з'являтися у 2023 році, спричинило появу цього стилю, і, як наслідок, сприяло виникненню неологізму *grandpa chic*. Цей тренд в дизайні є втіленням невимушеної естетики, комфорту, відсутності претензій і невимушеності, який нагадує старовинні клуби спілкування [4].

Або **hipstoric** (blend of *hip* + *historic*) – спосіб поєднати старі меблі з сучасним стилем. Це новий тренд домашнього декору, популярна зараз еклектична естетика, в якій простежується поєднання старовинних елементів та сучасного дизайну [1].

Мінімалізм, як стиль, для якого ключовими характеристиками є простота, функціональність і лаконічність, залишається у тренді серед сучасних тенденцій у дизайні інтер'єру. Серед факторів, що сприяють його популярності, базовими є створення спокійної атмосфери, відчуття розслаблення та концентрації завдяки відсутності зайвих деталей; візуальне розширення простору та легкість у догляді; фокус на важливих речах. Так, наприклад, виникло поняття **clutter-free** – дизайн у стилі «мінімалізм», метою якого є позбавлення всього зайвого для створення відчуття простору та легкості [1].

Розглянемо приклади неологізмів, які виникли на тлі мінімалістичного стилю. **Narnia pantry** («комора Нарнії») – невелика кімната, до якої можна потрапити через двері на кухні, використовується для зберігання їжі, приладів

тощо [1]. Іншими словами, це прихована підсобна кімната для зберігання кухонного приладдя та речей, що сприяє позбавленню всього зайвого для створення статусу «невидимої кухні». Цікавою виявляється історія утворення даного неологізму, оскільки *Narnia* – уявна країна дивних людей і тварин, що розмовляють, у серії із семи дитячих книг (які іноді їх називають «Хроніки Нарнії») К. С. Льюїса. У першому з них, «Лев, відьма та шафа» (1950), четверо дітей потрапляють до Нарнії через стару велику шафу для одягу [5].

Або ***invisible kitchen*** – стиль кухні, де техніка, аксесуари та інші предмети заховані всередині великих шаф, що робить кімнату більш просторою. Отже, кухні-невидимки – це мінімалістичний кухонний тренд, у якому звичайні частини кухні розміщуються поза полем зору, часто в шафах на всю висоту [1].

Аналогічним прикладом є ***appliance garage*** – шафа на кухні, яка використовується для зберігання обладнання, яке зазвичай зберігається на робочій поверхні (наприклад, міксер, тостер, кавоварка тощо). Такі шафи для побутової техніки бувають різних форм, розмірів і конструкцій, вони можуть бути класичними або сучасними за своїм виглядом і, як правило, розроблені, щоб поєднуватися з іншими кухонними блоками в просторі [1].

Цікавим прикладом є також ***minimaluxe*** (blend of *minimalism* + *luxury*) – тенденція використання невеликої кількості високоякісних предметів простих форм і нейтральних кольорів для створення просторого, елегантного вигляду у вашому домі. Це абсолютно нова тенденція дизайну, яка формується з 2020 року і метою якої є усунення візуального безладу для відчуття комфорту і спокою [1].

«Красива корисність», функціональність, естетика абсолютно без надмірностей, яку ми всі потребуємо зараз, сприяли виникненню лексичної інновації ***beautility*** (blend of *beauty* + *utility*) – спосіб прикрасити та обставити свій дім так, щоб усе в ньому виглядало практичним і корисним, а також красивим, без зайвих чи непотрібних прикрас [1].

Естетика самовираження стала ще однією тенденцією дизайну інтер'єру, сутність якої полягає у демонстрації вподобань і характеру власника житлового простору. Так, нещодавно з'явився абсолютно новий тренд у TikTok, на тлі якого виникло нове словосполучення **bookshelf wealth** – наявність великої кількості книжкових полиць, наповнених книгами та іншими предметами (твори мистецтва, аксесуари та пам'ятні речі) [1]. Неологізм набув шаленої популярності та викликав багато дискусій. Деякі експерти з дизайну інтер'єру припускають, що цей напрямок є демонстрацією того, що суперечить тенденціям і «багатство книжкових полиць» означає прагнення власника наповнити дім прекрасними предметами, дійсно цінними для нього і які він збирав роками. Часто неологізм *bookshelf wealth* згадують у зв'язку з фільмом Ненсі Мейєрс, в якому був показаний теплий декор із затишними, але класичними меблями та, особливо, книжковою полицею від підлоги до стелі, яка демонструє величезну колекцію власника. Інші професіонали з дизайну та користувачі соцмереж вважають, що багатство книжкових полиць не стільки пов'язане з читанням, скільки звичайним старим багатством [6].

Інший приклад **loud luxury** – стиль декорування вашого будинку, де меблі або декор привертають багато уваги та виглядають дуже дорого [1]. Нова лексична одиниця виникла як протилежність словосполученню *quiet (silent) luxury* – добробут без необхідності його демонструвати. Навпаки, суть «гучної розкоші» полягає в безсоромно сміливому, розкішному, кричущому, екстравагантному стилі, який стандартно супроводжується компліментами, заздрістю і цікавістю [7].

Або **clustering** – тенденція демонстрації кількох невеликих предметів у групі як спосіб декорування кімнати [1]. Неологізм виник на основі вже наявного слова *clustering* (об'єднання, групування, скупчення) і набуло нового значення у сфері дизайну інтер'єру – тренд, який дозволяє обійняти свої речі, на відміну від усунення безладу чи гонитви за мінімалізмом. Цей спосіб здійснює прагнення людини розповідати свої життєві історії через речі,

виставлені в домівках, подібно до книг на журнальному столику, але в набагато більшому масштабі [8].

Неологізм **dopamine decor** відображає ще одну новинку у світі інтер'єрів, він з'явився для визначення тенденції використання яскравих кольорів і візерунків у декоруванні та меблюванні, щоб зробити власників щасливішими та покращити їхнє ментальне здоров'я [1]. Декор Dopamine був натхненний тенденцією на подіумі, коли люди вирішують одягатися в різноколірний одяг, щоб підвищити свій настрій. Ця концепція набирає популярності у світі, оскільки яскраві кольори та візерунки з багатою формою та дизайном викликають радісні та позитивні емоції.

Новинкою сучасного декору є також **table gown** – дорога скатертина, як правило, виготовлена з блискучого матеріалу та багато прикрашена [1].

Також **tablescaping** – оформлення обіднього столу в дуже художній, декоративний спосіб, зазвичай для особливого випадку. Іншими словами, це мистецтво прикрашати стіл для вечері чи особливого випадку: починаючи з вибору скатертини, кольору і тематики, аж до серветок, тарілок, мисок, сільничок, перечниць і свічок, закінчуючи вазою з квітами або мискою зі свіжими сезонними фруктами [1].

Або **hural** – шпалери на одній стіні кімнати з однією великою фотографією або малюнком. Популярність шпалер для стін значно зростає, оскільки створена на замовлення фреска вважається зараз найкращим варіантом у вітальні [1].

Прагнення до спокою є ще однією сучасною тенденцією у дизайні інтер'єру. Прагнення відволіктися від напруженості сучасного динамічного життя спричинило появу нової лексичної одиниці **spathroom** (blend of spa + bathroom) – чиста, зручна ванна кімната, яка сприяє розслабленню. Це нова тенденція в будинках та інтер'єрах, яка спрямована на створення спа-стилю: відчуття розкоші та спокою у домашній ванній кімнаті [1].

Привертає увагу також нове словосполучення **house hushing** (to hush – заколисувати, зам'яти, заспокоюватися, вицухати, закликати до тиші,

утихомирювати) – використання блідих і нейтральних кольорів та малої кількості предметів з метою відчуття спокою і розслаблення [1]. Неологізм виник через потребу зменшення шуму, усунення безладу, забезпечення спокою та покращення емоційного добробуту в будинках [9].

Висновки з дослідження і перспективи подальших пошуків у даному науковому напрямку. Як бачимо, дизайн інтер'єру у сучасному глобальному світі поєднує різні культури, способи життя та естетику. Яскравими тенденціями сучасного дизайну є гармонійне переплетення часто абсолютно контрастних стилів, мінімалізм та використання нових способів декору житлового простору.

Блендинг, або спосіб творення нових слів шляхом злиття частин двох або більше слів, виявився найпродуктивнішим способом утворення неологізмів англійської мови у сфері дизайну інтер'єру. Вибрані лексичні новоутворення, створені шляхом блендингу, яскраві, легко запам'ятовуються, оригінально звучать, коротко і точно передають складні поняття. Також можна спостерігати велику кількість неологізмів, утворених шляхом словоскладання і переосмислення.

Проведений аналіз лексичних новоутворень дозволяє виокреслити головні якісні зміни у дизайну інтер'єру і, відповідно, у способі життя, цінностях та поглядах сучасної людини:

- виклик усталеним нормам, традиціям та стереотипам;
- стриманість, скромність, прагнення до простоти та, навпаки, бажання проявити себе, смілива демонстрація своїх поглядів;
- яскраво виражена індивідуальність;
- ностальгія за минулим, відродження старої естетики та поєднання її з сучасними елементами;
- оновлення та переосмислення отриманого досвіду;
- прагнення до краси та функціональності.

Аналіз вибраних нових лексичних одиниць сфери дизайну інтер'єру демонструє їх здатність відображати нові явища, поняття, соціальні зміни або технології, тобто віддзеркалювати динаміку та еволюцію суспільства.

Результати дослідження підкреслюють динамічний характер лексичної системи англійської мови та її тісний зв'язок з соціокультурними та технологічними трансформаціями у сфері дизайну інтер'єру.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. A blog from Cambridge Dictionary. Category: New Words. URL: <https://dictionaryblog.cambridge.org/category/new-words/> (дата звернення: 25.01.2025).
2. What is Japandi? URL: <https://shopjapandi.com/blogs/design/what-is-japandi?srltid=AfmBOoolzBoWsX0NQ4BiwOVicxS1wvDEjy7Ovovdcphe5tjKhS9wYahh> (дата звернення: 25.01.2025).
3. Industrial Chic Design: Combining Raw Elements with Elegant Style. URL: <https://www.decorilla.com/online-decorating/industrial-chic-design/> (дата звернення: 25.01.2025).
4. Grandpa Chic is a Refined and Comfy Aesthetic. URL: <https://www.bhg.com/grandpa-chic-trend-7110246> (дата звернення: 26.01.2025).
5. Where did the name “Narnia” come from? What does this name mean? URL: <https://scifi.stackexchange.com/questions/244043/where-did-the-name-narnia-come-from-what-does-this-name-mean> (дата звернення: 26.01.2025).
6. What is bookshelf wealth? Inside the controversial new design trend. URL: <https://www.independent.co.uk/life-style/tiktok-bookshelf-wealth-booktok-b2482510.html> (дата звернення: 26.01.2025).
7. The rise and rise of loud luxury. URL: <https://www.johnlewis.com/content/home/the-rise-and-rise-of-loud-luxury> (дата звернення: 26.01.2025).

8. What is ‘clustering’? We investigate the anti-minimalism trend that *lets* you display your clutter. URL: <https://www.homesandgardens.com/interior-design/clustering-trend> (дата звернення: 26.01.2025).

9. I Tried the “Hushing the House” Method on My Kitchen Cabinets and Now Want to Use It to Declutter Every Room. URL: <https://www.thekitchn.com/house-hushing-decluttering-method-kitchen-23686197> (дата звернення: 26.01.2025).